



***Jawatankuasa  
Panel Semakan Teks Khutbah  
Negeri Pulau Pinang***

---

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**  
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**  
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,  
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**  
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



# انوگره شوال ساتو كمناعن

4 April 2025M/ 5 Syawal 1446H

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا. مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله،

ممولان بيجارا خطبة، خطيب ايغين مغاجق فارا جماعه سكلين اونتوق سام ٢ منيغكتكن درجت كتقوان دسيبي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْنُ بِرْمُجَاهَدَةَ بَرَسُوغْكَوَه- سوغكوه منوناين سكال تيته فرينته دان منيغكلكن سكال اف يغ دتكه. رِضَا قَدْ سَتِيَا فِ كَتَنْتَوَان، طَاعَة دَالَم سَتِيَا فِ سُوْرُوْهِن، اسْتِقَامَه دَالَم سَتِيَا فِ كِبَاءِ يِقْن. مَوَكِّ كِيْت سَمُوَا مَنَجَا فَيَا مِيْسِي تَقْوَى دَالَم مِيْوَسُوْر جَالَن قَوْلُغْ كَمْبَالِي كَفْغُكْوَانْش.

دهوجوغ ستياف فغوربانن، فستي اد كنجرن كمناعن يغ دجنجيكن. جوسترو، منبر ايغين مغاجق سيدغ جماعه سكلين اونتوق مغحياتي سبواه خطبة يغ برتاجوق: "انوگره شوال ساتو كمناعن."

همبا الله يغ درحمتي،



دنيا اين دچيفتاكن اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سبَاڳاي ميدن اوجين بائي ستياف انسان. اوجين فولا منجادي بوقتي تاهف كايمانن. مك رمضان يڭ تله برلالو، داتغ برسام فاكيج (pakej) لاتيهن دان اوجين اينتنسيف (intensif) ملبور سڳالا نفسو. حاصيلن، الله تله مراعيكن قارا همباش دغن انوگره شَوَال، سبَاڳاي هديه كمناعن ستله سمفورنا سبولن برقواسا. هان مريك يڭ برجاي مترجمهكن فلسفه قواسا، اكن منجاديكن شوال سبَاڳاي فنروس كغد مومينتوم (momentum) عباده يڭ تله دچاڳاي دسفنچغ رمضان.

### سيدغ جماعه مؤمنين يڭ درحمتي،

ددالم كتاب لِسَانُ الْعَرَبِ، شَوَالُ بِرَأْصِلِ دَرِي كَات "شَال" يڭ برمقصود ملونجق اتاو منيغكت. اين كران الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مڭكنداكن درجت دان فهالا اورغ يڭ برايماں ددالم بولن قواسا. دغن دمكين، فسچ رمضان اين دهارفكن فريستاسي (prestasi) عملن كيت اكن تروس منيغكت دان برتمبه بايق، حاصيل درفد تريبيه يڭ تله كيت لالوا سفنچغ برادا دمدرسه رمضان يڭ فنوه كبركتن.

جك دتلوسوري سجاره، شوال اين برتيتيق تولق دري ففرغن بَدَرُ يڭ برلاكو دبولن رمضان. دباوه تريقن منتاري، بربلكن كقواتن 313 اورغ صحابه يڭ ستيا دسيسي نبي، فرغ بدر تله منچيفتا سجاره دغن تنترا اسلام برجاي مڭالهكن سلوروه كقواتن مُشْرِكَيْن مكه يڭ برجومله سكيتر 1,000 اورغ دباوه فيمفين ابو جَهْل.

سلوكن جهاد تروس بركومنداغ، قارا صحابه تروس برجواغ والوقون جسد دسيمبه كريغت. قواسا بوكنله السن اونتوق منونجوقن لمه دان مپراه كاله، ايرونيث (ironinya) اومت اسلام تله منچيفتا ريكود كمناعن فرتام دالم سماغت رمضان. سلوروه تنترا بَدَرُ مپمبوتن دغن لاءوغن تكبير "اللَّهُ أَكْبَرُ" سبَاڳاي تندا ممبسرکن الله. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مڭكالقن كيت اونتوق ممفربايقن تكبير دبولن

این بائی منظاهیرکن کمناعن دالم کشکورن. فرمان الله ددالم سورة البقرة، ايات  
:185

... وَلِشُكْرِكُمْ عَلَىٰ مَا هَدَيْنَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

مقصودش: "دان هندقله کامو مگاگوغن الله اتس فتونجوقش یغ دبریکن کقدمو  
سموگ کامو برشکور".

سیدغ جمعة یغ درحمتی،

رمضان جوگ تله ممبنتوق دان ملنتور جیوا کیت اگر سراسی دان سباتی دالم  
کلاذتن برعباده. جوسترو، الغکه ایندهن اندای عملن سنه این داقت دتروسکن  
دبولن شوال خصوصش دان عمومش قد سبلس بولن یغ منداتغ.

دری تقوی لاهیرش صفة شکور اتس نعمت برهاری رای. والاوون کیت دسنتکن  
اونتوق مپمبوت فرایان دغن ریاغ کمبیرا، نامون فلیهاراله ادب دان تاتاسوسیل  
اگر فطره برهاری رای تیدق برتوکر منجادی فتنه. عملن سفرتی زیاره دان  
کونجوغ-مغونجوغ اداله سنه یغ ساعت دتونتوت اونتوق مغیرتکن صله الرحیم  
دان احوه. ایلقکن جوگ قربواتن معصیه سهیغک مپبکن کیت کمبالی تیواس  
کقد هاسوتن نفسو دان شیطان. اوسهاله سدایا موغکین اونتوق منجاءوهی  
قربواتن یغ مغیکوت "trend" دان "content" یغ بولیه منچمر دان منچالر  
فهاالا عبادة دبولن یغ ملیا این.

مک، اوسه ترلیک سهیغک ترلوقا اونتوق مربوت تاورن فهاالا سفنچغ تاهون اولیه  
الله ملالوئی انجورن فواسا سنه انم هاری دبولن این. حدیث روایه مسلم درقد  
ابو ایوب الأنصاري رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، رسول صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا:

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ

مقصودش: "سسیاڤا یغ برڤواسا قد بولن رمضان کمودین مڠیکوتیش دغن مان ۲  
انم هاری قد بولن شوال، ای برسماان دغن برڤواسا سفنجغ تاهون."

**مُسْلِمِينَ مُؤْمِنِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،**

کداتاغن شوال جوک مڠیغتکن کیت کفد فریستیوا الْأَحْزَابُ اتاو خَنْدَقِ یغ برلاکو  
قد بولن شوال تاهون ک-5 هجرة.

فرغ أَحْزَابِ برلاکو کتیک اومت اسلام برادا دالم سواسان شوال . نامون کتیک  
سمبوین جهاد دبویکن، اومت اسلام سنتیاس سیاف سډیا منوجو کمیدن جهاد.  
لالو دبویکن کمنان اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. اینله تکبیر یغ کیت لاءوغکن ستیاف  
کالی کیت مپمبوت هاری رای یاءیت:

**وَأَعَزَّ جُنْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحَدَهُ**

مقصودش: "دان دی (الله) تله ممولیاکن تنتران (قارا همباش یغ برایمان) دان تله  
مغالهن کولوغن موسوه دغن ککواساانث سهاج."

**سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،**

مغاخیری خطبه، منبر ایغین مهاجق دان مپرو سیدغ جماعه اونتوق سام ۲  
مغمبیل اعتبار دری ایسی خطبه یغ دسمقایکن:

ڤرتام: سکالا عملن دان روتین عباده بوکن هان برموسیم، نامون برءوسهاله  
اونتوق منروسکن مومینتومش (momentumnya) قد بولن ۲ یغ منداتخ.

کدوا: شوال ڤرلو دراعیکن دغن فنوه کرندن دان کشوکورن کران هاری رای ایت  
اداله تندا کمنان.

کتیک: باپقکن برتکبیر ممبسرکن الله اتس سکالا نعمت کورنیان ستله برجای  
مغاروغي اوجین.

حياتيله ارتي شوال سايريغ كهندق الهي. جاديله كيت همبا الله يغ برتقوى بوكنش  
مخلوق الله يغ درهاك.

ترسبوت ددالم ايات 22 سورة الأَحْزَاب:

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

مقصودش: "دان كتيك اورغ يغ برايما مليهت تنترا الأَحْزَاب، مريك بركات، اينله  
يغ تله دجنجيكن اوليه الله دان رسولن كقد كامى. بنرله (اڤا ۲ يغ تله دجنجيكن)  
الله دان رسولن (اغكتن تنترا موسوه يغ دليهت اوليه مريك) ايت تيدق ممبري  
سبارغ كسن سلاين منمبهكن ايمان دان فېرهن ديري مريك كقد الله".

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا،  
وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## Khutbah Kedua

2025M/1446H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،  
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجِ مُنِيرٍ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ  
وَمَرْضَاتِهِ.

### MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Mesyuarat Khas Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang Bil. 3/2024  
memutuskan bahawa:

**Pertama:** Restoran yang bertanda “free-pork dan no pork no lard” dan “muslim friendly”, adalah tidak menepati piawaian halal yang diiktiraf oleh JAKIM.

**Kedua:** Tidak sewajarnya bagi seorang Muslim membuat ulasan (review),  
promosi, atau menjadi duta bagi restoran yang sedemikian.

Oleh itu, pastikan kita hanya mengunjungi restoran yang mempunyai logo halal  
JAKIM yang sah kerana mencari yang halal itu satu kefarduan.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ  
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ  
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ  
مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَيْمَتَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وِلَايَتَنَا فِيْمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ  
الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيَرِيَا خُصُوصًا وَوَلَايَةَ قُؤُلَاوِ فِيْنَعِ آمِنًا مُطْمَئِنًّا  
سَخَاءَ رَحَاءٍ، دَارَ عَدْلِ وَإِيْمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْ قَادَتَنَا وَرُعَمَاءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيْهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيْعَتِكَ، اللَّهُمَّ  
اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيْقِكَ عَلَى  
صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan  
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri  
Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tun Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau  
Pinang dan Toh Puan Khadijah Binti Mohd Noor.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha  
Penyayang; Jadikanlah kami dan keturunan kami orang yang  
istiqamah mendirikan solat secara berjemaah, mengeluarkan zakat  
melalui Zakat MAINPP dan melaksanakan waqaf melalui Wakaf  
MAINPP. Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian,  
serta berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam*

*Negeri Pulau Pinang dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.*

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكِّرْكُمْ، وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكمام إسلام قولواو فینخ  
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG